

**Zeitschrift:** Revue de linguistique romane  
**Herausgeber:** Société de Linguistique Romane  
**Band:** 44 (1980)  
**Heft:** 175-176

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

	Pages
A. AVRAM, Un aspect de la palatalisation des labiales en dacoroumain : [skér] « fer », [zger] « verrat » dans les parlers d'Olténie.	241-246
G. de GRANDA, Préstamos morfológicos del guaraní en el español del Paraguay (II).....	247-265
G. MERK, Mots fantômes ou obscurs. Datations douteuses.....	266-303
V. ALMAZAN, P. POTIER, premier lexicographe du français au Canada : son glossaire.....	304-340
M. ILIESCU, Bibliographie sélective des dialectes dits « rhétoromans ».	341-398
CHRONIQUE BIBLIOGRAPHIQUE :	
G. MERK, G. HAS, P. NOBEL, J.-C. DINGUIRARD, G. TAVERDET, B. HORIOT, S. ESCOFFIER, S. LAZARD.	
— Ouvrages généraux.....	399-409
— Domaine gallo-roman.....	409-419
— Domaine italo-roman.....	419-421
CHRONIQUE :	
Congrès.....	422
Colloques.....	422
Vie de la Société de Linguistique Romane : Assemblée générale de la Société à Palma de Mallorca, le 11 avril 1980.....	423-435

---



---

**Voir les indications concernant la Société de Linguistique Romane (adhésions, cotisations) et la Revue de Linguistique Romane (rédaction, abonnements, commandes), p. 3 de la couverture, à la fin de ce numéro.**

Tous droits de traduction et de reproduction réservés.

REVUE  
DE  
LINGUISTIQUE ROMANE

PUBLIÉE PAR LA  
**SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE**  
AVEC LE CONCOURS  
DU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

---

Razze latine non esistono : ..... esiste *la latinità*

---

Tome 44

---



1980





## TABLE DES MATIÈRES

---

V. ALMAZAN, P. Potier, premier lexicographe du français au Canada : son glossaire.....	304-340
A. AVRAM, Un aspect de la palatalisation des labiales en dacoroumain : [s <sup>h</sup> ker] « fer », [z <sup>h</sup> ger] « verrat » dans les parlers d'Olténie.	241-246
R. BLONDIN, Sur les continueurs du lat. vulg. <i>ca(l)lata</i> dans le lexique et la toponymie de la Galloromania.....	164-172
B. FUGGER, Influence du français commun sur les parlers comtois.....	186-200
G. de GRANDA, Préstamos morfológicos del guaraní en el español del Paraguay.....	57-68 et 247-265
H. GUITER, Noms de l'aubépine dans l' <i>A. L. P. O.</i> .....	158-163
F. LAGUEUNIÈRE, Éléments pour une description phonologique du français de Glaine-Montaigut (Puy-de-Dôme). Approche méthodologique.....	173-185
A.-M. LOFFLER-LAURIAN, L'expression du locuteur dans les discours scientifiques. « Je », « nous » et « on » dans quelques textes de chimie et de physique.....	135-157
Y. MALKIEL, Du lat. <i>TRIPODĀRE/TRIPUDIĀRE</i> 'danser' à l'anc. esp. <i>trebejar</i> , anc. port. <i>trebelhar</i> 'gambader' (avec un coup d'œil sur <i>piétiner</i> ).....	1-56
G. MERK, Mots fantômes ou obscurs. Datations douteuses.....	266-303
S. F. NOREIKO, Un modèle des temps verbaux du français.....	108-120
G. PICCILLO, Considérations sur le lexique du catéchisme roumain (1677) de Vito Piluzio.....	121-134
A. QUILIS, Le sort de l'espagnol aux Philippines : un problème de langues en contact.....	82-107
W. ROTHWELL, Prolégomènes à l'étude du vocabulaire de l'ancien provençal.....	69-81

### DOCUMENTS ET BIBLIOGRAPHIE :

M. A. BORODINA et A. A. KROUTCHININA, Questions de linguistique romane étudiées en U. R. S. S. Monographies parues en 1976-1977.	201-225
M. ILIESCU, Bibliographie sélective des dialectes dits « rhétoromans ».	341-398

CHRONIQUE BIBLIOGRAPHIQUE :

H. GLÄTTLI, B. HORIOT, S. ESCOFFIER, R. ARVEILLER, J.-B. MARTIN, J. L. FOS-  
SAT, J. A. de MORAES, G. MERK, G. HAS, P. NOBEL, J.-C. DINGUIRARD,  
G. TAVERDET, S. LAZARD.

— Nouvelles brèves.....	226
— Ouvrages généraux.....	399-409
— Domaine gallo-roman.....	227-238 et 409-419
— Domaine ibéro-roman.....	239-240
— Domaine italo-roman.....	419-421

CHRONIQUE :

Congrès.....	422
Colloques.....	422
Vie de la Société de Linguistique Romane : Assemblée générale de la Société de Linguistique Romane.....	423-435